

『林紵研究論集』訂正

2009.6.4

杉田英明氏より誤植の指摘をいただきました。感謝します。

83頁 - 10行 ハイフンを半角ダッシュに

90頁10行 ひざまづき ひだまづき

133頁18行 SECONG SECOND

141頁13行 出版が刊行 出版社が刊行

143頁14行 表示ざれた 表示された

169頁 - 7行 ハガードがは ハガードは

193頁5行 いかがかものか いかかなものか

214頁10行 語句使用 語句を使用

220頁18行 陳独秀を、 陳独秀を意味し、

238頁17-18行 これに対比させるのが、新文学のなかで最初の決死隊急先鋒が胡適である これに対比させて次のようにいう。新文学のなかでは、最初に決死隊の急先鋒になったのが胡適である。

273頁4行 だろか だろうか

49頁11行 搨 搨

89頁 3行 蠟 蠟

294頁 - 8行 澆 潑

2009.4.8

渡辺浩司氏より誤植の指摘をいただきました。感謝します。

9頁1行 劉半儂 劉半農

14頁17行 二凡十則 二凡(ママ)十則

15頁1行 ほかならない ほかならない

32頁3行 書かねばならない 書かねばならない

32頁5行 這簡直歩武 這簡直是歩武

17頁 12行以下の作品名に をつける

馴悍 The Taming of the Shrew

じゃじゃ馬ならし

學誤 The Comedy of Errors

まちがいの喜劇

医諧 All's Well that Ends Well

終わりよければすべてよし

獄配 Measure for Measure

尺には尺を

鬼詔 Hamlet, Prince of Denmark

ハムレット

環証 Cymbeline

シンベリン

珠還 The Winter's Tale

冬の夜ばなし

婚詭 Twelfth Night; or, What you Will

十二夜

351頁 - 6-5行 私の知る限り、漢訳はされていない。(法)西余谷著、冷血(陳景韓)訳「遊皮」『偵探譚』第1冊時中書局1903だろう。

400頁 中段25行 陳小蝶237 237をトル

400頁 中段21行 陳小蝶 237を挿入